

**“ETCHMIADZIN”  
OFFICIAL MONTHLY REVIEW OF  
HOLY ETCHMIADZIN  
(February - March 2004)**

1. Mikael Sahakashvili, President of the Republic of Georgia visited the Mother See of Holy Etchmiadzin, 12 March, 2004 (p. 3-4)
2. **GAYANE ALEXANIAN** – The Second Inter-Church Peace Conference of CIS Representatives, 2-4 March, 2004 (p. 5-14)

**PONTIFICAL ENCYCLICALS AND LETTERS OF BLESSING**

3. Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Archbishop Shahan Svajian on the occasion of his decoration with the Order of “Saint Gregory the Illuminator”, February 25, 2004 № 221 (p. 15-16).
4. Pontifical Awards (Orders of “Saint Sahak – Saint Mesrop”, “Saint Nerses Shnorhali”, Letters of Blessing and pectoral crosses granted in February – March 2004 by the Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to devoted clergymen and laymen of the Armenian Church) – (p. 17-18).
5. The message of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians on the occasion of International Women’s Day, March 8, 2004 (p. 19).
6. Pontifical Order (Archbishop David Sahakian will continue his spiritual service in the Mother See of Holy Etchmiadzin, Rev. Fr. Aren Shahinian appointed pastor the Armenian Diocese of Rome. Rev. Fr. Abgar Hovakimian appointed Vicar General of the Armenian Diocese of Georgia. - (p. 20-23).

**On the Occasion of the Anti-Canonical Decision of the Great House of Cilicia to Open a Separate Diocese in Canada**

7. Announcement from the three Armenian dioceses of North America (p. 24).
8. A new division within the Armenian Diocese of Canada (p. 25-26).
9. Repose of Souls service in the Mother Cathedral of Holy Etchmiadzin in memory of His Eminence Archbishop Zaven Chinchinian, His Grace Bishop Gyuregh Kapigian, His Eminence Archbishop Sahag Aivazian, and His Eminence Archbishop Mesrob Ashjian, who recently entered their eternal rest, February 1, 2004 (p. 27)
10. Repose of Souls service in the Mother Cathedral of Holy Etchmiadzin in memory of the victims of Sumgait and Lieutenant Gurgun Margarian who was violently killed by an Azerbaijani officer. February 29, 2004 (p. 28-29)

## SERMONS

11. Sermon delivered by Rev. Fr. Narek Avagian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of the Divine Liturgy, February 1, 2004 (p. 30-31).
12. Sermon delivered by Rev. Fr. Vardan Navasardian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of the Divine Liturgy, February 8, 2004 (p. 32-34).
13. Sermon delivered by Very Rev. Fr. Baret Sarkissian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of the Divine Liturgy on the feast of Presentation of the Lord to the Temple, February 14, 2004 (p. 35-37).
14. Sermon delivered by Rev. Fr. Hovhannes Hovhannissian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin on the occasion of the Feast of St. Ghevond the Priest and his Companions, February 17, 2004 (p. 38-40).
15. Sermon delivered by His Grace Vazgen Mirzakhanian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin on the Feast of St. Vardan the Warrior and his Companions, February 19, 2004 (p. 41-43).
16. Sermon delivered by His Eminence Archbishop Nerses Pozapalian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin on the feast of Great Paregentan, February 22, 2004 (p. 44-46).
17. Sermon delivered by His Eminence Archbishop Datev Sarkissian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of the Divine Liturgy on the Sunday of the Expulsion, February 29, 2004 (p. 47-50).
18. Sermon delivered by His Eminence Archbishop Yeznik Petrossian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of the Divine Liturgy on the Sunday of the Prodigal Son, March 7, 2004 (p. 51-53).
19. Sermon delivered by Very Rev. Fr. Baret Sarkissian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of the Divine Liturgy on the Sunday of the Steward, March 14, 2004 (p. 54-56).
20. Sermon delivered by His Eminence Archbishop David Sahakian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of the Divine Liturgy on the Sunday of the Judge, March 21, 2004 (p. 57-58).
21. Sermon delivered by Very Rev. Fr. Arshak Khachatryan in the Cathedral of Holy Etchmiadzin, March 28, 2004 (p. 59-62).

## HISTORICAL AND PHILOLOGICAL STUDIES

22. **HACOB KEOSEYAN** – The Armenian Translation of the chant devoted to Stephen the Protodeacon and First Martyr by Nectarius of Constantinople. (The Introduction to the original work which is being published) (p. 63-64).
23. **PATRIARCH NECTARIUS** – Words of Chant (ode) (p. 65-76)



24. **AZAT BOZOYAN** – A Bright Manifestation of Armenian Religious Thought in the time period of Gregory of Narek (research work) devoted to the letter by Hacob Tsepatsi which is published below, (p. 77-88).
25. **HACOB TSEPATETSI** – Words against the ideology of Khosrov Andzevatsi (the comparative original – by Azat Bozoyan), (89-100)
26. **GEVORG TER-VARDANIAN** – Bishop Stephen Hacovbatsi, – Tiratsu, XII century, (the historiographic and manuscript study of a miniature) (p. 101-127).
27. **ARAM HOVHANNISSIAN** – An excerpt from the story on the eve of the fall of the Armenian Kingdom of Cilicia (research work), (p. 128-133)
28. **S. M. GRIGORIAN** – “Grabar” (Classical Armenian language) in the Middle Ages and afterwards (p. 134-139)
29. **ARAMAYIS BALOYAN** - The Pontifical elections of 1800 (research work), (p. 140-156).
30. **HENRIK MOCOYAN** – Spiritual and Moral Values and self-integration of personal ego, (philosophical review) – (p. 157-163)

## IN THE MOTHER SEE AND THE DIOCESES

31. The Feast of St. Ghevond the Priest and his Companions in the Mother See of Holy Etchmiadzin, February 17, 2004 (p. 164)
32. The Feast of St. Vardan the Warrior and his Companions, and ordinations to the Holy Order of Priesthood in the Mother See of Holy Etchmiadzin, February 19, 2004 (The biographies of Rev. Fr. Ktrij Devejian, Rev. Fr. Shahan Movsisian and Very Rev. Fr. Dajad Yardemian) – (p. 165-169).
33. His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians visited the Church of the Holy Resurrection and the Church of Holy Cross in Moscow, Russian Federation, March 3, 2004, (p. 170).
34. The Pontiff of All Armenians met with the youth on the Feast of Sarkis the Warrior, February 7, 2004 (p. 171).
35. **Stole Bearer HAYK BARSEGHIAN** - Memorial evening devoted to the memory of St. Vardan the Warrior and his Companions, February 19, 2004 (p. 172 - 174).
36. The Chaplain of the Armenian Armed Forces participated in the International Chaplaincy Conference, February 2-6, 2004 (p. 175).
37. On March 8 the Prison Ministry of the Mother See congratulated the imprisoned women on the occasion of the International Women's Day (p. 175).

## IN THE EASTERN DIOCESE OF THE USA

38. Ordination to the rank of Holy Priesthood in Richmond, February 21-22, 2004 (p. 176-177).

39. The meeting of His Eminence Archbishop Khajag Barsamian with the Ecumenical Patriarch of Greece, March 25, 2004 (p. 178).
40. The blessing of the foundation of the new church of the Charlotte (North Carolina) Armenian Community, March 28, 2004 (p. 179).

## AUDIENCE AT THE MOTHER SEE

41. Audience granted by His Holiness Karekin II to Nicholae Iordake, the Ambassador of the Republic of Romania to Armenia, February 4, 2004 (p. 180).
42. Audience granted by His Holiness Karekin II to Victor Rossi, the Ambassador of the Republic of Poland to Armenia, February 4, 2004 (p. 181).
43. Audience granted by His Holiness Karekin II to Vladimir Pryakhin, February 5, 2004 (p. 181-182).
44. Audience granted by His Holiness Karekin II to the delegation headed by Vladimir Chube, the Governor of Rostov, February 11, 2004 (p. 185).
45. Audience granted by His Holiness Karekin II to the delegation headed by Ali Yunessi, the Information Minister of the Islamic Republic of Iran, February 26, 2004 (p. 182-183).
46. Audience granted by His Holiness Karekin II to Boris Spaski, the 10th world chess champion, March 7, 2004, (p. 183).
47. Audience granted by His Holiness Karekin II to Nicholos Nicholosishvily, the Ambassador of Georgia to Armenia, March 9, 2004 (p. 183-184).
48. Audience granted by His Holiness Karekin II to Ferents Contra, the Ambassador of Hungary, March 10, 2004 (p. 184).
49. Audience granted by His Holiness Karekin II to Solomon Passi, the Minister of Foreign Affairs of Bulgaria and the current President of OSCE, March 17, 2004 (p. 184-185).
50. Audience granted by His Holiness Karekin II to Andrey Costin, "Vneshtorgbank" CEO and President, March 25, 2004 (p. 185).
51. Very Rev. Fr. Manuel Yergatian enters his eternal rest, February 11, 2004 (p. 186).
52. **VARDAN DEVRIKIAN** - The patriarch of Armenian Manuscriptology has departed from this life. (In memory of Artashes Matevosian who entered his eternal rest on February 3, 2004) (p. 187-188).
53. Brief Church News. Information about the Divine Liturgies, sermons and other services held at the Mother See and the Cathedral of Holy Etchmiadzin during February - March 2004 (p. 189-191).